

Dark-skinned men seem to run a greater risk of having their skin damaged by solar radiation than lighter skinned people of the same sex.

Die Haut dunkelhäutiger Männer scheint eher durch Sonneneinstrahlung geschädigt zu werden als die hellhäutiger.

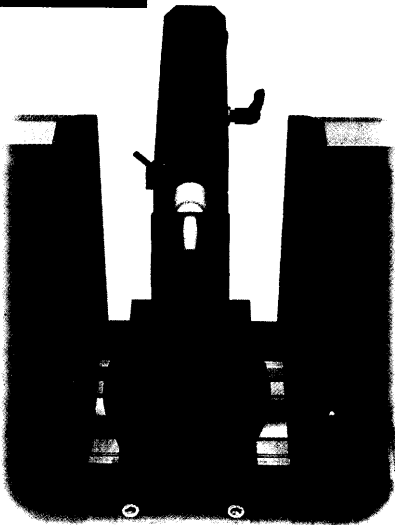
Page **38**



Two-compartment aerosols are a suitable solution where incompatibility with the propellant poses a problem.

Zweikammeraerosole sind eine gute Lösung, wenn Probleme mit Treibgas-Inkompatibilitäten auftauchen.

Page **44**



The size of the droplets used in spray products is critical for the product's efficacy and application.

Für die Wirkung und Anwendung von Sprays ist die Größe der Tröpfchen von besonderer Bedeutung.

Page **46**

Science + Research

38 Background/Hintergrund

Is dark skin more sensitive to sunlight?
Ist dunkle Haut besonders sonnenempfindlich?

40 Electronic noses in technical applications
Kunstnasen in der Technik

42 News + Reviews

Aerosol + Spray Technology

44 Background/Hintergrund

Two-compartment aerosols solve specific problems
Zweikammeraerosole lösen Spezialprobleme

46 Testing Methods/Testmethoden

Measuring sprays
Das vermessene Spray

48 News/Nachrichten

Design + Packaging

50 Design

Perfume bottles
Parfümflakons

51 News/Nachrichten

Regulations + Patents

54 Patents/Patente

Service + Media

56 Events/Veranstaltungen

German raw material suppliers acclaimed
Deutsche Rohstoffanbieter prämiert

57 Events diary/Veranstaltungskalender

58 Internet + Literature/Internet + Literaturtipps

59 Verbände/Associations

Miscellaneous

58 Masthead Page/Impressum

66 Index of advertisers/Inserentenverzeichnis

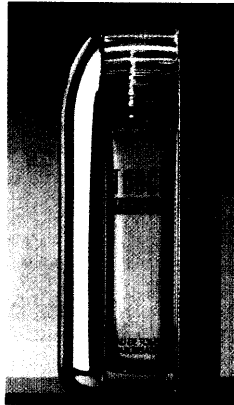
66 Preview/Vorschau

Authors of this issue are:

Autoren dieser Ausgabe sind:

Martin Becker p. 48

Manfred Puckhaber p. 46



▲ Packaging prize for Touch

▲ Verpackungspreis für Touch